

出國報告書

「2010 釜山國際建築文化節」 參展活動報告

服務機關：高雄市政府工務局、消防局

姓名職稱：工務局盧副局長正義、水工處陳副處長森淼

養工處嚴副處長義潭、秘書室梁主任麗莉

企劃處楊課長正元、新工處呂股長俊松

消防局林主任秘書基澤

出國期間：99 年 9 月 28 日至 10 月 04 日

報告日期：99 年 12 月 30 日

目錄

壹、前言	1
一、任務範圍	1
二、行程紀要	2
貳、參展規劃與參訪簡述.....	4
一、參展人員	4
二、參展內容	6
(一)浪漫遊愛河	7
(二)徜徉寬闊的港灣	8
(三)建構生態廊道	9
(四)拜訪歷史建築	10
(五)欣賞藝術人文	11
(六)悠悠閒閒踩單車	12
(七)健康的永續城市	13
(八)便利的捷運系統	14
(九)盡情 SHOPPING 吧！	15
(十)出發到高雄！	16
三、佈展規劃	18
(一)右側主題牆	18
(二)左側主題牆	19
(三)正面主題牆	21
四、展覽概況	23
五、參訪行程	26

(一)行程簡要說明	26
(二)創造城市局座談會簡報摘要	37
六、其他參展姐妹市參展簡介	45
(一)日本福岡市	45
(二)南韓釜山市	47
參、主要心得	53
一、公園綠地	53
二、文化建物管理方面	54
三、河川整治	56
(一)生態復育兼親水空間	56
(二)水質改善	56
四、其他	57
肆、建議事項	58
一、公園綠地及河、海岸景點方面	58
(一)植生建議	58
(二)人行步道設計	58
(三)景點規劃	59
二、文化建物管理方面	59
三、城市規劃	59
四、其他	60

壹、前言

一、任務範圍

為增進與南韓釜山姐妹市情誼，並學習觀摩國際會展與市政建設經驗，高雄市政府由工務局盧副局長正義率團參加為期五天由 Busan Metropolitan city/BIACF (Busan International Architectural Culture Festival，釜山國際建築文化節執行委員會)所主辦之「The 10th Busan International Architectural Culture Festival 2010(2010 第 10 屆釜山國際建築文化節)」。

本年度活動舉辦時間為 2010 年 9 月 28 至 10 月 04 日，其中 29 日為會議開幕典禮，30 日為當地建築參觀交流，9 月 29 日~10 月 03 日進行為期 5 日之建築展覽活動。本局是高雄市市政建設主要負責機關，為充分了解國外姐妹市(包含南韓釜山市、日本福岡市)相關城市建設成果，並達到姐妹市建築、市政建設經驗交流，特參與 2010 年釜山建築文化展覽活動，並藉此推廣高雄市相關重大建設，宣揚本市市政重點及提高知名度，吸引外國旅人來高雄觀光。

本次「2010 韓國釜山建築文化節」主要係各姐妹市展示該國城市各項建築市政建設成果以及地標建築物等，週邊活動亦包含有亞洲建築會議、2010 韓國建築博覽會，現場除亞洲、歐洲等各地建築專家、學者及廠商現場展示最新建築技術、並舉辦海洋建築研討會、專題論文研討會以及因應綠建築相關綠色建材之建築論壇外，大會並安排參觀導覽慶州良洞民俗村及通度寺古代建築空間文化之旅，另由釜山市政府創造城市局安排座談會，簡報該市政府目前已規劃並預計於 2020 年完成之 5 處都市更新地域計畫。

二、 行程紀要

本次 2010 釜山建築文化節展覽活動係於南韓釜山國際會議暨展覽中心(BEXCO)舉行，展覽期間為民國 99 年 9 月 29 日至 10 月 03 日，為期 5 天。9 月 27 日即開放各國人員及廠商至現場佈置會場，9 月 29 日開幕式開始前，於 BEXCO 貴賓室安排本府工務局盧副局長正義及日本福岡市住宅都市局井上隆治局長拜會釜山市許長南植，稍後即為國際建築文化節展覽活動開幕式，並邀集各國嘉賓共同參觀展覽會場，包括 2010 韓國建築博覽會、亞洲建築座談會，以及 2010 第 10 屆釜山建築文化節展覽，同時並展出南韓及歐洲知名建築師個展、重大市政理念都市規劃展示、鄰近大專院校建築系學生及相關興建完成之建築物等成果展均在此時此地舉行。期間除參觀最新建築材料及各國相關建設成果展外，主辦單位並安排與會人士參觀慶州良洞民俗村、通度寺以及安排釜山市政廳拜會、導覽及創造城市局座談會等參訪行程。

此次出國行程為期 7 天，於 99 年 9 月 28 日啟程，出席 9 月 29 至 10 月 03 日之參展活動，詳細行程內容如表所示：

表 1-1 行程紀要

日期	行程	備註
9/28	高雄小港/香港/釜山	
9/29	拜會釜山市長	
	釜山國際建築文化節開幕典禮	
	開幕招待 釜山市長主持	
	釜山城市之旅	
	歡迎晚宴 釜山副市長主持	
9/30	展覽會場值班解說	
	導覽慶州良洞民俗村—通度寺	
10/01	展覽會場值班解說	
	釜山市政廳拜會、導覽及創造城市局座談會—海雲台海岸沿線	
10/02	展覽會場值班解說	
	冬栢島、宇宙之巔 APEC—釜山博物館—臨時首都紀念館—扎嘎其市場—太宗台公園	
10/03	展覽會場值班解說	
	東海龍宮—釜山塔—國際市場—中央公園—APEC 水營江渡口公園—新世界(世界最大百貨)	
10/04	釜山/ 首爾/香港/高雄小港	

貳、參展規劃與參訪簡述

一、參展人員

本府參加 2010 釜山國際建築文化展活動團員共計 7 人，包含團長工務局盧副局長正義、副團長水工處陳副處長森淼，另工作小組共 5 名成員，分別為養工處嚴副處長義潭、企劃處楊課長正元、新工處呂股長俊松（展覽組）、消防局林主任秘書基澤、秘書室梁主任麗莉（公關組）。

韓國府方安排行程方面，諸如：拜會釜山市市長、釜山國際建築文化節開幕典禮、市政府導覽及創造城市局座談會等相關行程。



圖 2-1 拜會釜山市市長照



圖 2-2 工務局盧副局長正義參加開幕剪綵典禮



圖 2-3 釜山市長(左照片右三)參觀高雄市及日本福岡市姐妹市展區

二、參展內容

藉此國際參展活動推廣高雄市相關重大建設，宣揚本市市政重點及提高知名度，吸引外國旅人來高雄觀光，有利於本市城市行銷及宣傳。

正面展牆介紹裝置在高雄捷運紅橘線交會的美麗島站內，由義大利玻璃藝術家水仙大師(Maestro Narcissus Quagliata)所創作之「光之穹頂」，歷時四年半製作，直徑 30 公尺，面積 660 平方公尺，此站為全世界最大的圓形捷運站體，而「光之穹頂」則是全世界最大的玻璃公共藝術品。



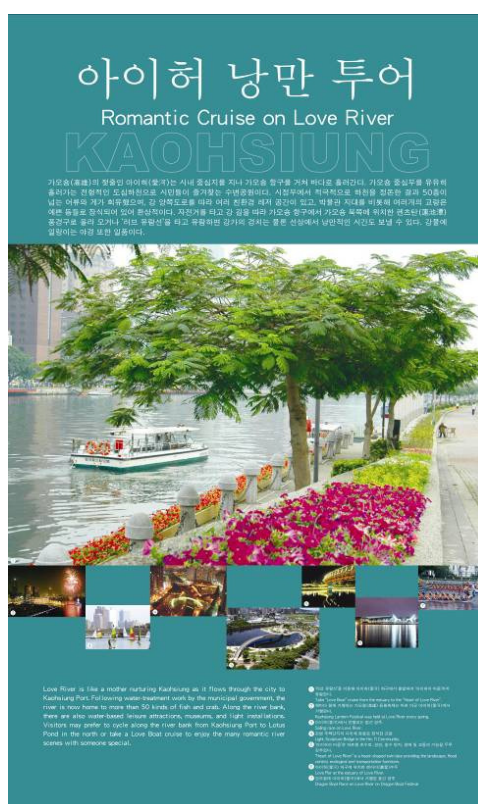
圖 2-4 義大利玻璃藝術家水仙大師所創作之「光之穹頂」

創作者用水、土、光、火四個意象，表達人從出生、成長、毀滅、到重生的輪迴過程，希望透過這件作品，傳達人性的價值，人與人、與環境，以及萬物的關係，達到人天合一的境界，並彌補人心在仇恨鬥爭中失去的部分。

同時，本市以 10 種主題參展藉此行銷市政建設，如下說明：

(一)浪漫遊愛河

愛河是高雄的母親河，流經高雄市區精華地帶，並與高雄港銜接出海。經過市政府的積極整治後，愛河裡有超過五十種魚、蟹迴游；沿岸除了有許多親水休閒空間外，更有博物館群、多處橋梁燈景，自行車可以沿著河畔一路從高雄港騎到北高雄的蓮池潭風景區，或是搭乘「愛之船」遊河，欣賞及享受最浪漫的河上時光。



(圖說 1)搭乘「愛之船」可由愛河出海口航行至「愛河之心」。

(圖說 2)每年春天的高雄燈會就在愛河上舉行。

(圖說 3)愛河上的帆船競賽

(圖說 4)河堤社區的光雕橋

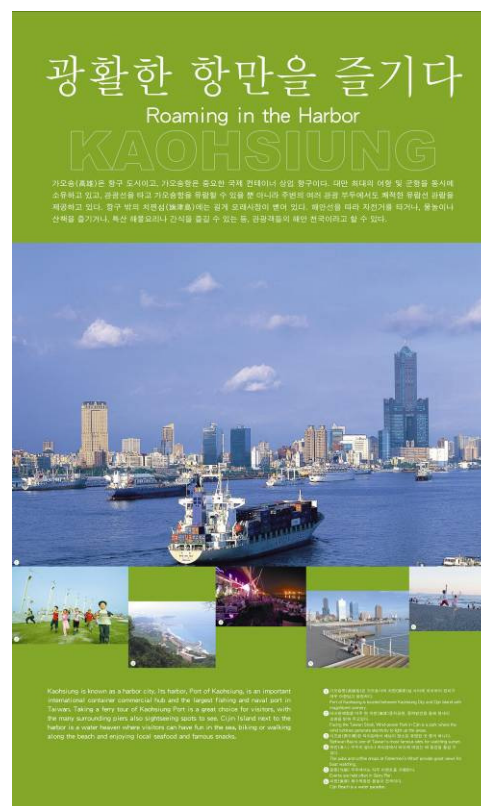
(圖說 5a+5b)「愛河之心」的浪漫心型雙湖，兼具景觀、防洪、生態與交通功能。

(圖說 6)位於愛河出海口的真愛碼頭

(圖說 7)端午節在愛河上的龍舟競賽

(二) 尚佯寬闊的港灣

高雄是一座海港城市，高雄港是重要的國際貨櫃商港，同時擁有全台灣最大的漁港以及軍港，不但可搭乘遊港觀光渡輪暢遊高雄港，周邊許多觀光碼頭也提供最愜意的賞船據點。港外的旗津島則有著綿延沙灘，沿著海岸線騎乘自行車、戲水、漫步、品嚐特有海產、小吃，是遊客的水岸天堂。



(圖說 1)高雄港位於高雄市與旗津島之間，景緻十分雄偉壯觀。

(圖說 2)面對台灣海峽的旗津風車公園，以風車發電照亮園區。

(圖說 3)西子灣是台灣最知名的賞落日景點之一。

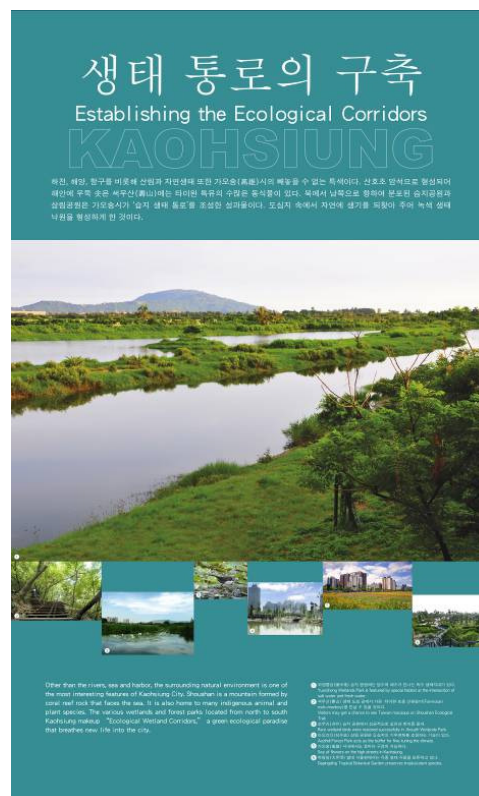
(圖說 4)坐在漁人碼頭的 PUB 和咖啡店可賞船景。

(圖說 5)光榮碼頭上常有活動舉辦。

(圖說 6)旗津海水浴場是戲水天堂

(三)建構生態廊道

除了河流、海洋與港口，山林與自然生態也是高雄市的特色之一。由珊瑚礁岩形成、濱海而立的壽山，擁有許多台灣特有的動植物。由北而南排列分佈的濕地公園與森林公園，是高雄市打造「濕地生態廊道」的成果，讓城市恢復自然生機，成為綠色生態樂園。



(圖說 1)援中港濕地公園有鹹水和淡水交會的特殊生態。

(圖說 2)壽山生態步道上也許會巧遇台灣獼猴。

(圖說 3a +3b)洲仔濕地公園中成功復育稀有水鳥。

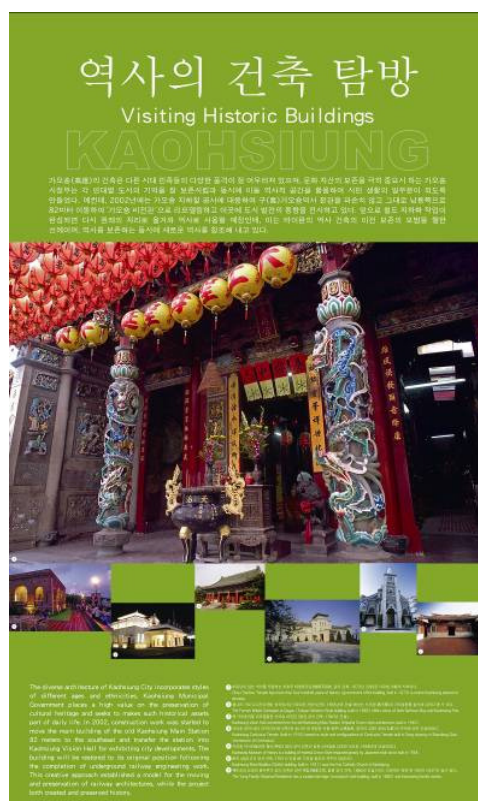
(圖說 4)凹仔底森林公園具有微調都市氣候的功能。

(圖說 5)高雄市區中也能欣賞花海。

(圖說 6)大坪頂熱帶植物園保存熱帶物種。

(四)拜訪歷史建築

高雄的建築融合了不同年代、民族的多樣化風格，十分注重文化資產保存的高雄市政府，不但努力保留各個年代的城市記憶，更活化運用這些歷史空間，成為市民生活的一部份。例如 2002 年因應高雄捷運開挖，將舊高雄車站主建築整棟向東南移動 82 公尺，暫時改造為高雄願景館，展示城市發展動態，待鐵路地下化完成，再移至原址作為車站使用，創立台灣車站建築遷移保存的典範，於保存歷史的同時，創造新的歷史。



(圖說 1)超過四百年歷史的旗後天后宮(官衙建築，1673 年興建)是高雄開發的初始。

(圖說 2)在前清打狗英國領事館(台灣洋樓建築，1865 年興建)可同時俯瞰西子灣和高雄港。

(圖說 3)保留舊高雄車站改造之高雄願景館(帝冠式建築，1940 年興建)。

(圖說 4)高雄孔廟(1976 年新建)按照宋制山東曲阜(孔子家鄉)的孔廟規格興建。

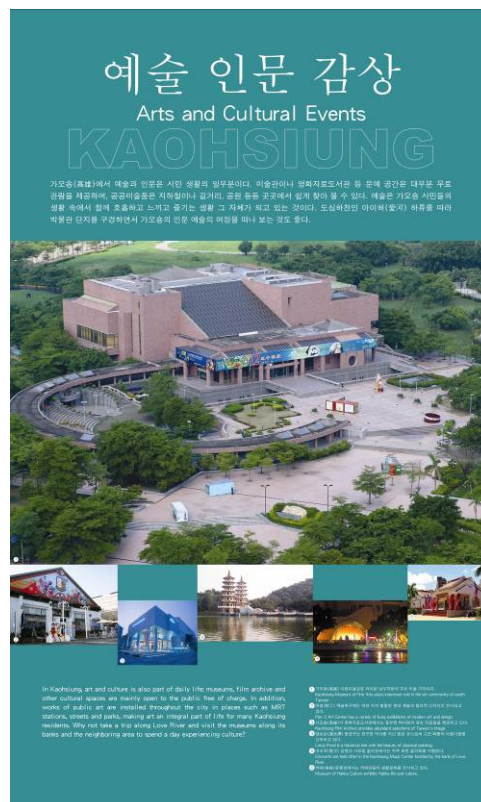
(圖說 5)高雄市歷史博物館為興亞帝冠式建築，強調大和風格，1938 年興建。

(圖說 6)玫瑰天主堂(哥德式建築，1931 年興建)是高雄第一座天主教堂。

(圖說 7)有著燕尾屋脊的楊家古厝(合院式建築，1882 年興建)，擁有精彩的家族故事。

(五)欣賞藝術人文

在高雄，藝術與人文是市民生活的一部分，美術館、電影圖書館等藝文空間大部分都是免費參觀，公共藝術品更是俯拾皆是，從捷運站、街道旁，到公園內，藝術總伴隨著高雄人的每日生活。不妨沿著愛河流域參觀沿岸的博物館群，享受一趟高雄的人文藝術之旅。



(圖說 1)高雄市立美術館是南台灣美術重鎮。

(圖說 2)駁二藝術特區有各種活潑的現代藝術與設計展出。

(圖說 3)高雄市電影圖書館提供豐富的台灣影像資料。

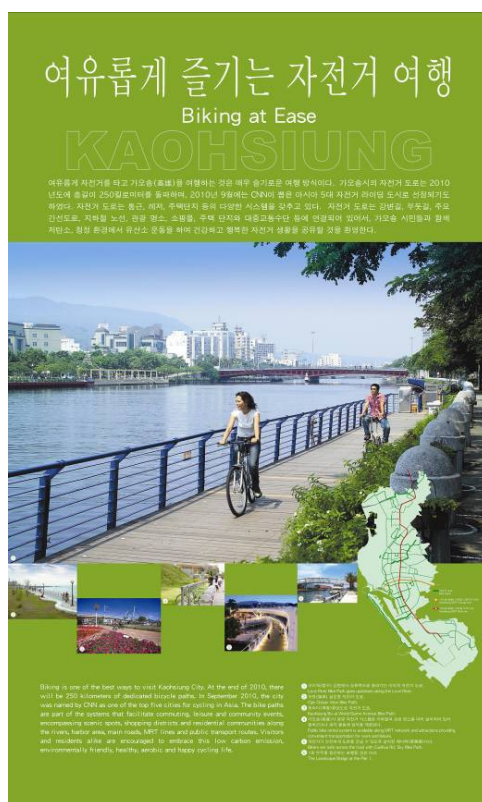
(圖說 4)蓮池潭風景區是歷史景點，具有古典畫作之美。

(圖說 5)愛河邊的高雄市音樂館常舉辦河畔音樂會。

(圖說 6)客家文物館展示客家人的生活文化。

(六)悠悠閒閒踩單車

悠閒地騎乘自行車是漫遊高雄最好的方式之一。高雄市的自行車道總長度在 2010 年底即將突破 250 公里，於 2010 年 9 月並獲得 CNN 評選為亞洲五大最佳適合騎自行車城市，其中有通勤、休閒、社區等多樣系統，路線遍佈河畔、港邊、主要道路、捷運沿線，串連景點、購物商圈、住宅區與大眾運輸系統，歡迎與高雄人一起體驗這低碳、環保又健康有氧的幸福自行車生活吧！



(圖說 1)沿著愛河旁溯河而上的愛河自行車道。

(圖說 2)旗津環島自行車道

(圖說 3)後勁溪自行車道

(圖說 4)西臨港線自行車道環繞高雄港區。

(圖說 5)博愛大道自行車道

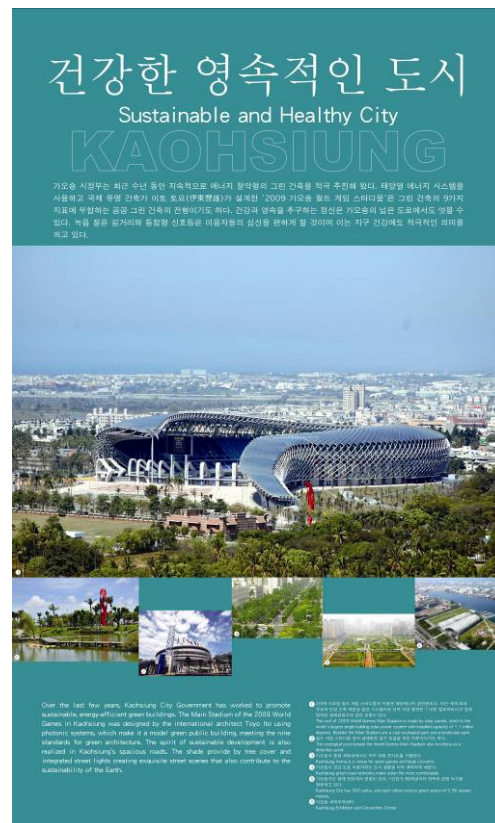
(圖說 6)高雄市公共腳踏車系統沿著捷運與景點設置，上班、休閒都十分方便。

(圖說 7)方便自行車安全跨越馬路的翠華橋。

(圖說 8)橫跨一號船渠的人行景觀橋。

(七)健康的永續城市

高雄市政府近年大力推動永續、節能的綠建築，使用光電系統、由國際建築大師伊東豐雄所設計的 2009 高雄世運主場館，便符合綠建築九大指標，是公共建設綠建築的典範。健康永續的精神也表現在高雄寬敞的道路上，濃密的林蔭以及共桿化的路燈號誌，讓使用者身心皆舒適，也為地球的健康盡一份心力。



(圖說 1)2009 高雄世運主場館之屋頂即為太陽能光電板，全世界規模最大的單一建築物太陽光電發電系統，裝置容量 110 萬度，一旁有廣大的生態園區與景觀公園。

(圖說 2)世運主場館旁之生態池也是滯洪池。

(圖說 3)高雄市綜合體育館常有大型演唱會。

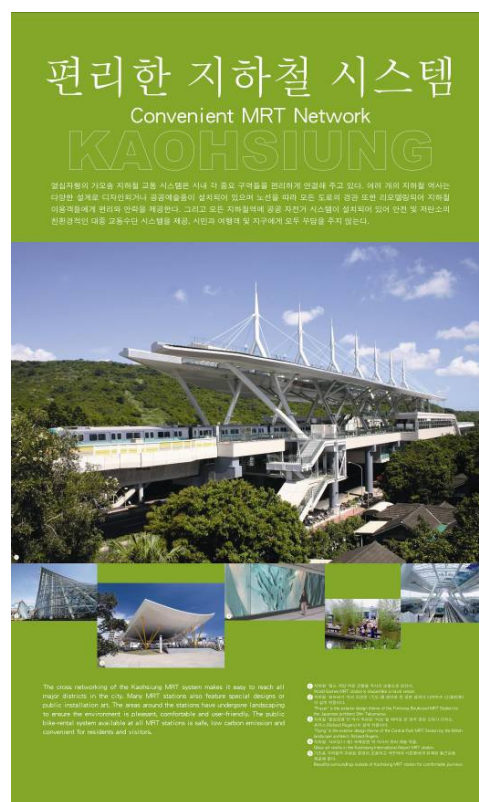
(圖說 4)高雄市景觀道路綠網，讓城市生活變得舒適。

(圖說 5)高雄市已開闢 300 座公園，每人享有 5.96 平方公尺公園綠地面積。

(圖說 6)高雄世貿會展中心

(八)便利的捷運系統

十字型的高雄捷運系統，便捷地連接市內各重要區域。不但許多站體有特殊的設計或設置公共藝術品，沿線的道路也經過景觀改造，使得出入捷運站的旅程相當舒適且賞心悅目，搭配各捷運站都有的公共腳踏車系統，安全、低碳的大眾運輸系統，讓市民、遊客和地球都輕鬆無負擔。



(圖說 1)捷運世運站以軍艦作為站體造型。

(圖說 2)捷運美麗島站外觀以「祈禱」為主題，由日籍設計師高松伸設計。

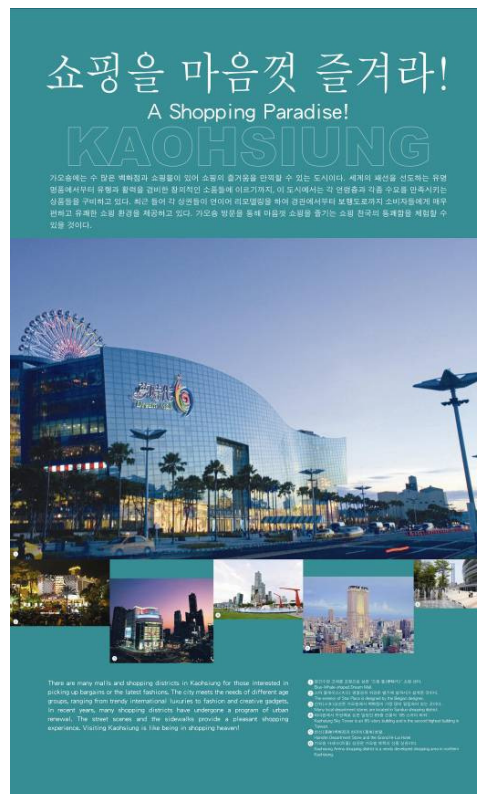
(圖說 3)捷運中央公園站外觀以「飛揚」為主題，由英國景觀建築師 Richard Rogers 設計。

(圖說 4)捷運小港機場站內的玻璃藝術作品。

(圖說 5)高雄捷運站外環境幽雅，讓市民擁有愉快的通勤路程。

(九)盡情 SHOPPING 吧！

高雄有為數甚多的百貨、商圈，可以滿足購物的欲望。不論是時尚的國際精品，或是充滿流行活力的創意小物，這個城市都能符合各種不同的年齡層與需求。加上近年各商圈都積極更新，從景觀到步道都讓消費者更加舒適愉快，來到高雄，就是來到讓您盡情購物的天堂！



(圖說 1)以藍鯨為造型的夢時代購物中心。

(圖說 2)大立精品館外觀由比利時設計師打造。

(圖說 3)三多商圈是高雄百貨公司最密集的地方。

(圖說 4)台灣第二高、85 層樓的八五大樓(Kaohsiung Sky Tower)

(圖說 5)漢神百貨與漢來飯店

(圖說 6)高雄巨蛋商圈是北高雄新興商圈。

(十)出發到高雄！

高雄市是一個多元文化的社會，因此也吃得到各地創意美食。尤其是六合觀光夜市更獲得 2010 年「全台夜市大評比第一名」，獲獎項目包括：最環保、最友善、最有魅力、最好逛和最美味！此外還有旗津的海鮮、鹽埕的懷舊小吃，以及左營的內地美食，都是來到高雄必嚐的好味道！

가오슝을 향해 출발하다!
Let's Go to Kaohsiung!
KAOHSIUNG

가오슝시는 다문화적인 도시로서 각 지방의 다양한 음식들을 맛볼 수 있다. 특히 룬룽허(六甲) 관문 야시장(2010년 "테이벤 야시장 전국 평가 1위")의 경매를 획득하였는데, 전갈, 전갈, 전갈, 전갈, 전갈 등을 팔기에서 우승을 차지하였다. 이렇게 치킨(雞排)은 새싹의 생선(生魚)의 맛을 먹물거리, 그리고 전갈(玄關)의 중국 분도 요리 등은 가오슝 향토사 박물관이 주최하는 코스이다.



Kaohsiung City is a multicultural society, and various local delicacies are a key part of the city's attraction. In particular, Lunghua Market, recently designated the top night market in Taiwan in 2010, is a must-see destination. Indeed, it was named as the most environmentally aware, friendly, attractive and fun to visit night market in the country, not to mention its most excellent food selection. In addition, visitors should not miss the fantastic seafood on Cijin Island, nostalgic snacks in Yancheng and Mainland Chinese cuisine in Zuying.

가오슝시 기본 정보
면적: 153.6 제곱킬로미터
인구: 151만 명
기후: 하일레 제철을 기후로써, 연중 내내 미소이다. 일조량이 풍부하여 무더운 7월에서 10월 사이이다. 평균 기온은 현재 24.4도이며, 최고온도 7월, 최저온도 1월이며, 일교차가 심하지 않다.
2010년 말 현재 가오슝시의 가오슝시(가오슝시) 행정구역은 가오슝시의 27개 향(區)과 가오슝시에 속한 27개 구(區)를 포함하고 있다. 면적은 2,946 제곱킬로미터, 인구는 276만 명이며, 27개의 다양한 산업, 문화, 경제 및 관광 등을 발전시키는 도시가 되어온 것으로 인정된다.

Kaohsiung City DATA
Area: 153.6 km²
Population: 1.51 million
Climate: tropical monsoon climate. It is warm and sunny. The rainy season starts from May to October. The average annual temperature is 24.4 degrees Celsius. The highest temperature is in July. The lowest temperature is in January. The temperature difference between day and night is huge.
At the end of 2010, Kaohsiung City and County were merged to create Greater Kaohsiung. The new administrative area will include 27 villages and towns of Kaohsiung County, have an area of 2,946 square kilometers and a population of 2.76 million people. As a result, we fully expect the merger to further spur development in such areas as industry, cultural affairs, natural environment and tourism.

부산 → 홍콩 → 가오슝: 캐세이퍼시픽 항공
부산 → 타이베이 → (타이완 고속철도) → 가오슝: 트윈스
대만에 항공
부산 → 서울 → 가오슝: 아시아나 항공, 동원 항공, 동원 항공
부산 → 도쿄 → 가오슝: 저먼 에어라인
서울 → 가오슝: 대한항공
서울 → 타이베이 → (타이완 고속철도) → 가오슝: 대한항공
서울 → 타이베이 → (타이완 고속철도) → 가오슝: 대한항공
대만에 항공
가오슝 향토사 박물관은 이 향토사 박물관의 역사, 문화, 생태, 관광을 주제로 한 전시회를 개최한다.

Busan → Hong Kong → Kaohsiung: Cathay Pacific Airlines
Busan → Taipei → (Taiwan High-Speed Rail) → Kaohsiung: TransAsia Airways
Busan → Seoul → Kaohsiung: UNI Air, Far Eastern Air
Busan → Tokyo → Kaohsiung: Japan Airlines
Seoul → Kaohsiung: Korean Air
Seoul → Taipei → (Taiwan High-Speed Rail) → Kaohsiung: Korean Air, Asiana Airlines
*Please be noted that the flight information of each operation is subject to the actual situation at that time.

(小標)高雄市 DATA

面積：153.6 平方公里

人口：151 萬人

氣候：亞熱帶季風氣候，全年溫暖、多日照，雨季為五月至十月，年溫度平均為攝氏 24.4 度，最高溫七月、最低溫一月，日夜溫差不大。

2010 年底高雄縣市將合併，屆時高雄縣 27 鄉鎮亦一併納入，高雄新都面積將達 2,946 平方公里，276 萬人口，將有多元產業、文化、生態及觀光等發展契機。

(小標)如何到高雄

釜山 → 香港 → 高雄：國泰航空

釜山 → 台北 → (台灣高鐵) → 高雄：復興航空

釜山 → 首爾 → 高雄：立榮航空、遠東航空

釜山 → 東京 → 高雄：Japan Airlines

首爾 → 高雄：華信航空

首爾 → 台北 → (台灣高鐵) → 高雄：大韓航空

首爾 → 台北 → (台灣高鐵) → 高雄：韓亞航空

※ 以上航班資訊請以各航空公司當時實際狀況為準

三、佈展規劃

參展方式以展板為主，並配合以 40 吋電視播放 DVD 光碟，介紹高雄市歷年來市政建設及都市特殊地理景觀，提高展場生動性。

9 月 2 日主辦單位提供之展區平面圖則更改如下圖，展場範圍係 1 公尺(左側入口面寬) × 9 公尺(正面空間長度) × 4 公尺(右側入口面寬) × 2.5 公尺(空間高度)雙面入口，三面展示牆，(此為姐妹市文化交流區，紫色內側為高雄市展區，綠色內側為福岡市展區，二城市展區間無牆面或隔板隔開，外側不得使用。)平面規劃如圖 2-2 所示：

자매우호도시전

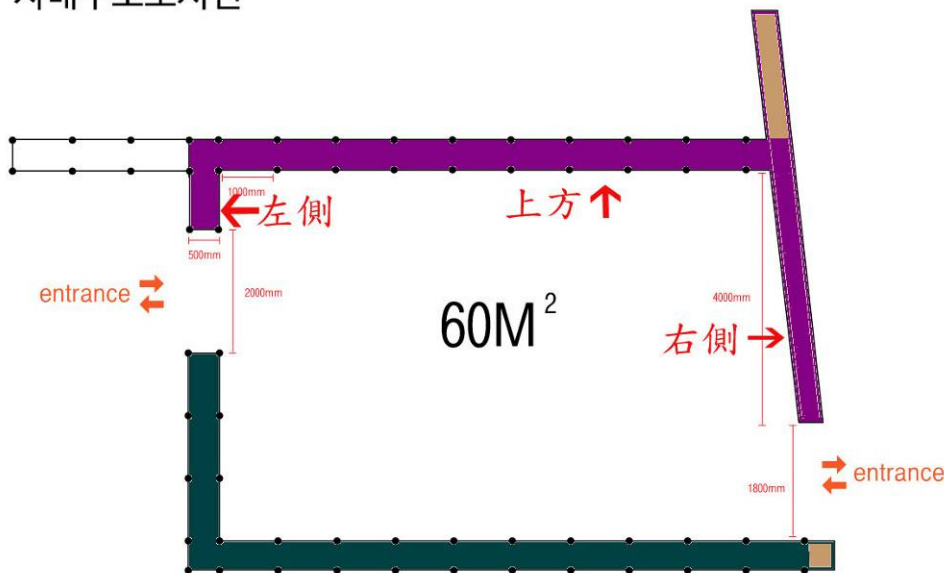


圖 2-5 平面示意圖

(一)右側主題牆

介紹高雄市浪漫遊愛河，強調愛河是高雄的母親河，流經高雄市區精華地帶，並與高雄港銜接出海。經過市政府的積極整治後，愛河裡有超過五十種魚、蟹迴游；沿岸除了有許多親水休閒空間外，更有博物館群、多處橋梁燈景，自行車可以沿著河畔一路從高雄港騎到北高雄的蓮池潭風景區，或是搭乘「愛之船」遊河，欣賞及享受最浪漫的河上時光。

高雄是一座海港城市，有倘佯寬闊的港灣，高雄港是重要的國際

貨櫃商港，同時擁有全台灣最大的漁港以及軍港，不但可搭乘遊港觀光渡輪暢遊高雄港，周邊許多觀光碼頭也提供最愜意的賞船據點。港外的旗津島則有著綿延沙灘，沿著海岸線騎乘自行車、戲水、漫步、品嚐特有海產、小吃，是遊客的水岸天堂。

除了河流、海洋與港口，山林與自然生態也是高雄市的特色之一。由珊瑚礁岩形成、濱海而立的壽山，擁有許多台灣特有的動植物。由北而南排列分佈的濕地公園與森林公園，是高雄市打造「濕地生態廊道」的成果，讓城市恢復自然生機，成為綠色生態樂園。

高雄的建築融合了不同年代、民族的多樣化風格，十分注重文化資產保存的高雄市政府，不但努力保留各個年代的城市記憶，更活化運用這些歷史空間，成為市民生活的一部份。例如 2002 年因應高雄捷運開挖，將帝冠式建築-舊高雄車站主建築整棟向東南移動 82 公尺，暫時改造為高雄願景館，展示城市發展動態，待鐵路地下化完成，再移至原址作為車站使用，創立台灣車站建築遷移保存的典範，於保存歷史的同時，創造新的歷史。並介紹超過四百年歷史的旗後天后宮，前清打狗英國領事館、歷史博物館為興亞帝冠式建築、哥德式建築的玫瑰天主堂及有著燕尾屋脊的楊家古厝均擁有精彩的歷史故事。



圖 2-6 右側主題牆佈置圖

(二)左側主題牆

簡介高雄市是健康的永續城市，高雄市政府近年大力推動永續、節能的綠建築，使用光電系統、由國際建築大師伊東豐雄所設計的 2009 高雄世運主場館，便符合綠建築九大指標，是公共建設綠建築的典範。健康永續的精神也表現在高雄寬敞的道路上，濃密的林蔭以

及共桿化的路燈號誌，讓使用者身心皆舒適，也為地球的健康盡一份心力。

高雄市亦有便利的捷運系統，目前，十字型的高雄捷運系統，便捷地連接市內各重要區域。不但許多站體有特殊的設計或設置公共藝術品，沿線的道路也經過景觀改造，使得出入捷運站的旅程相當舒適且賞心悅目，搭配各捷運站都有的公共腳踏車系統，安全、低碳的大眾運輸系統，讓市民、遊客和地球都輕鬆無負擔。

高雄有為數甚多的百貨、商圈，可以滿足購物的欲望。不論是時尚的國際精品，或是充滿流行活力的創意小物，這個城市都能符合各種不同的年齡層與需求。加上近年各商圈都積極更新，從景觀到步道都讓消費者更加舒適愉快，來到高雄，就是來到讓您盡情購物的天堂！盡情 SHOPPING 吧！出發到高雄！



圖 2-7 右側主題牆佈置圖

(三)正面主題牆

在高雄，藝術與人文是市民生活的一部分，美術館、電影圖書館、音樂館、客家文物館展等藝文空間大部分都是免費參觀，蓮池潭風景區更是歷史景點，具有古典畫作之美。公共藝術品更是俯拾皆是，駁二藝術特區有各種活潑的現代藝術與設計展出。從捷運站、街道旁，到公園內，藝術總伴隨著高雄人的每日生活。不妨沿著愛河流域參觀沿岸的博物館群，享受一趟高雄的人文藝術之旅。

高雄市的自行車道總長度在2010年底即將突破250公里，於2010年9月並獲得CNN評選為亞洲五大最佳適合騎自行車城市，悠閒地騎乘自行車是漫遊高雄最好的方式之一。其中有通勤、休閒、社區等多樣系統，路線遍佈河畔、港邊、主要道路、捷運沿線，串連景點、購物商圈、住宅區與大眾運輸系統，歡迎與高雄人一起體驗這低碳、環保又健康有氧的幸福自行車生活吧！



圖 2-8 正面主題牆



展區入口進入正面主題牆所見之景象



由右側入口經過時所見之景象



主題牆左側佈置圖



主題牆右側佈置圖

圖 2-9 高雄市展區照片

四、展覽概況

99 年 9 月 29 日釜山國際建築文化節展覽活動舉行開幕式，
並由釜山市市長許南植邀集各國嘉賓共同參觀會場各項展示，下
圖為本市展場參觀概況。



圖 2-10 姊妹市代表與本市團員合影



小朋友由老師帶隊校外教學



年輕上班族為數不少



於週間日亦有結伴同行觀展的高中生



高中生



週末許多家庭會全家同往觀展



三代同堂一起觀展

圖 2-11 展場參觀概況(一)



觀展群眾中，年長者比例不低



年輕情侶



家庭主婦帶幼童於週間日參觀



年輕族群佔相當高比例

圖 2-12 展場參觀概況(二)

五、參訪行程

(一)行程簡要說明

第一天(9月28日)自桃園機場搭機前往南韓釜山，由釜山政府建築住宅課匡課長(Kwon, Young-Soo)於機場接機，沿途介紹釜山夜景，約1小時路程，即至南韓釜山國際會議暨展覽中心(BEXCO)對面之Haeundae Centum 海雲台中央飯店。

第二天(9月29日)下午為南韓釜山國際建築文化節活動開幕式，開幕式活動開始前，即安排各國代表約10分鐘與釜山市政府許市長南植會談，本府工務局盧副局長與日本福岡市井上隆治局長皆與許市長南植會談並相互致贈禮品(詳圖 2-13)。



圖 2-13 釜山市政府許市長南植接見

會場同時安排韓國傳統音樂表演以歡迎到場貴賓，稍後即進行開幕剪綵儀式（詳圖 2-14）。



圖 2-14 開幕剪綵儀式花絮

開幕剪綵儀式邀集各國出席代表、建築協會理事長、當地建築師代表及南韓府方重要人士列席剪綵，圖 2-14 為本團代表參與剪綵活動照片。

隨後由南韓釜山市市長許南植帶領貴賓，逐步參觀會場建築作品展覽活動、建築師個展及其他成果展。當走訪至高雄市佈置之會場時，由工務局盧副局長正義現場介紹本市重要市政建設並與許市長合影留念。



圖 2-15 與釜山市市長合影



圖 2-16 其他合影照片

當日(9月29日)晚上由南韓釜山市政府安排歡迎晚宴(圖 2-17)。



圖 2-17 歡迎晚宴花絮

主辦單位於第三日(9月30日)上午安排與會人士參觀慶州良洞民俗村、通度寺，並由晉州大學建築系金教授與學生導覽。



圖 2-18 慶州良洞民俗村照片



圖 2-19 通度寺照片

第四日(10月1日)參訪行程包括釜山市政廳導覽及創造城市局座談會。



圖 2-20 創造城市局座談會照片集



圖 2-21 為參觀釜山市政府市政廳照片集

第 5 天（10 月 2 日）為自行排定之參訪行程，安排至冬柏島參觀宇宙之巔 APEC 屋，隨後參觀釜山博物館、臨時首都紀念館、扎嘎其市場及太宗台公園。



圖 2-22 宇宙之巔 APEC 屋照片集

宇宙之巔 APEC 屋(Nurimaru APEC House)位於釜山冬柏島，2005 年韓國政府與釜山市為 APEC 領袖會議投入約 1600 億韓元(約 50 幾億台幣)，用於新建 Nurimaru APEC House (宇宙之殿)和 APEC 紀念公園，APEC House 全名是 Nurimaru APEC House，韓語 Nuri 即是世界的意思，而 maru 則有頂峰之意，象徵的就是「聚集於世界頂峰」。2005 年各國領袖齊聚於此討論世界經濟，會議結束後，這裡並沒有變成一個蚊子館，反而開放為一個休閒景點，位於自然景觀優美的冬柏島上，四周種滿了繁密茂盛的冬柏樹及松林，成為了釜山一個相當

受歡迎的海濱公園，從此處望去可以看到海上的五六島、廣安大橋及海雲台景色，特別是傍晚時分，晚霞映在廣安大橋上，吹吹海風，看著夕陽落下，非常浪漫。

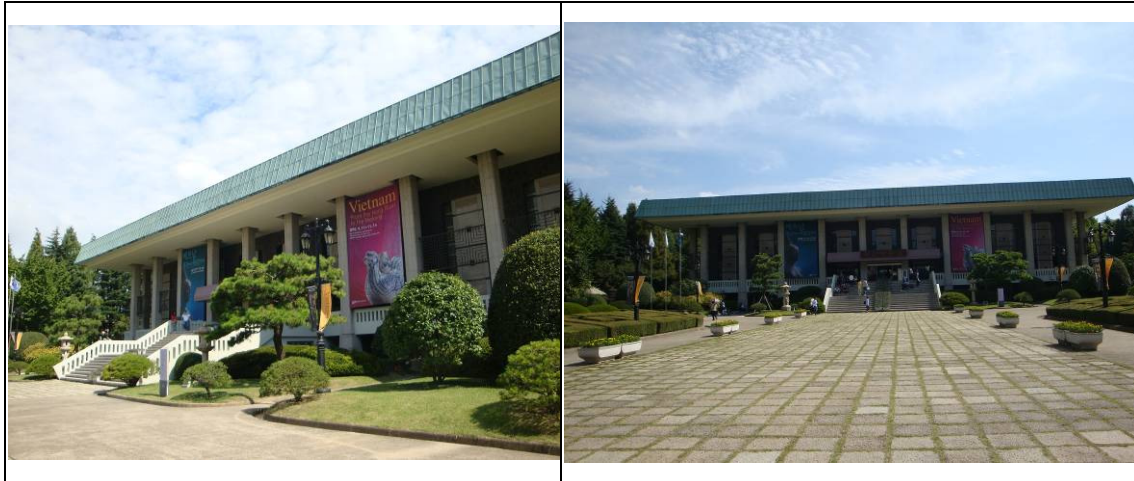


圖 2-23 釜山博物館外觀



圖 2-24 臨時首都紀念館



圖 2-25 扎嘎其市場景況



圖 2-26 太宗台公園地景

第 6 天(10 月 3 日)為自行排定之參訪行程，安排參觀東龍宮寺、釜山塔、國際市場、中央公園、APEC 水營江渡口公園及新世界(世界最大百貨)。



圖 2-27 海東龍宮寺



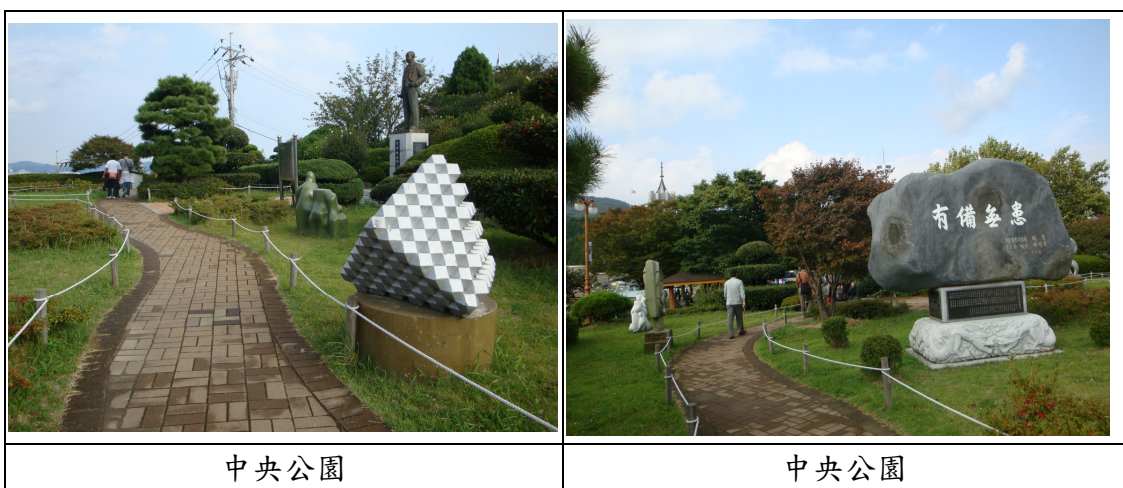
圖 2-28 釜山塔上俯視景觀



國際市場內景觀

國際市場景觀

圖 2-29 國際市場景觀



中央公園

中央公園

圖 2-30 中央公園景觀